II Księga Samuela

Rozdział 17

**17:1**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

–
N-PRI
Αχιτοφελ
Achitofel
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

–
N-PRI
Αβεσσαλωμ
Abessalom
–

G1951
V-FAI-1S
Ἐπιλέξω
Epilekso
–

G1161
PRT
δὴ
de
–

G1683
D-DSM
ἐμαυτῷ
emauto
–

G1427
N-NUI
δώδεκα
dodeka
–

G5505
N-APF
χιλιάδας
chiliadas
–

G435
N-GPM
ἀνδρῶν
andron
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G450
V-FMI-1S
ἀναστήσομαι
anastesomai
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2614
V-FAI-1S
καταδιώξω
katadiokso
–

G3694
PREP
ὀπίσω
opiso
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3571
N-ASF
νύκτα·
nykta;
–

**17:2**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1904
V-FMI-1S
ἐπελεύσομαι
epeleusomai
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-ASM
αὐτόν,
auton,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G846
D-NSM
αὐτὸς
autos
–

G2872
V-PAPNS
κοπιῶν
kopion
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1590
V-RPPNS
ἐκλελυμένος
eklelymenos
–

G5495
N-DPF
χερσίν,
chersin,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1839
V-FAS-1S
ἐκστήσω
eksteso
–

G846
D-ASM
αὐτόν,
auton,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5343
V-FMI-3S
φεύξεται
feuksetai
–

G3956
A-NSM
πᾶς
pas
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2992
N-NSM
λαὸς
laos
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3326
PREP
μετ᾽
met᾽
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3960
V-FAI-1S
πατάξω
patakso
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G935
N-ASM
βασιλέα
basilea
–

G3441
A-ASMS
μονώτατον·
monotaton;
–

**17:3**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1994
V-FAI-1S
ἐπιστρέψω
epistrepso
–

G3956
A-ASM
πάντα
panta
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2992
N-ASM
λαὸν
laon
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G4771
P-AS
σέ,
se,
–

G3739
R-ASM
ὃν
hon
–

G5158
N-ASM
τρόπον
tropon
–

G1994
V-PAI-3S
ἐπιστρέφει
epistrefei
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G3565
N-NSF
νύμφη
nymfe
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G435
N-ASM
ἄνδρα
andra
–

G846
D-GSF
αὐτῆς·
autes;
–

G4133
ADV
πλὴν
plen
–

G5590
N-ASF
ψυχὴν
psychen
–

G1519
A-GSM
ἑνὸς
henos
–

G435
N-GSM
ἀνδρὸς
andros
–

G4771
P-NS
σὺ
sy
–

G2212
V-PAI-2S
ζητεῖς,
zeteis,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-DSM
παντὶ
panti
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2992
N-DSM
λαῷ
lao
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G1515
N-NSF
εἰρήνη.
eirene.
–

**17:4**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
A-NSM
εὐθὴς
euthes
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3056
N-NSM
λόγος
logos
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3788
N-DPM
ὀφθαλμοῖς
ofthalmois
–

–
N-PRI
Αβεσσαλωμ
Abessalom
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3788
N-DPM
ὀφθαλμοῖς
ofthalmois
–

G3956
A-GPM
πάντων
panton
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G4245
A-GPMC
πρεσβυτέρων
prezbyteron
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ.
Israel.
–

**17:5**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

–
N-PRI
Αβεσσαλωμ
Abessalom
–

G2564
V-AAD-2P
Καλέσατε
Kalesate
–

G1161
PRT
δὴ
de
–

G2532
ADV
καί
kai
–

G1065
PRT
γε
ge
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G1473
N-PRI
Χουσι
Chusi
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-PRI
Αραχι,
Arachi,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G191
V-AAS-1P
ἀκούσωμεν
akusomen
–

G5100
I-ASN
τί
ti
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G4750
N-DSN
στόματι
stomati
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
ADV
καί
kai
–

G1065
PRT
γε
ge
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**17:6**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1525
V-AAI-3S
εἰσῆλθεν
eiselthen
–

G1473
N-PRI
Χουσι
Chusi
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

–
N-PRI
Αβεσσαλωμ·
Abessalom;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

–
N-PRI
Αβεσσαλωμ
Abessalom
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G3004
V-PAPNS
λέγων
legon
–

G2596
PREP
Κατὰ
Kata
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4487
N-ASN
ῥῆμα
rema
–

G3778
D-ASN
τοῦτο
tuto
–

G2980
V-AAI-3S
ἐλάλησεν
elalesen
–

–
N-PRI
Αχιτοφελ·
Achitofel;
–

G1487
PRT
εἰ
ei
–

G4160
V-FAI-1P
ποιήσομεν
poiesomen
–

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G3056
N-ASM
λόγον
logon
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ;
autu;
–

G1487
CONJ
εἰ
ei
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3165
ADV
μή,
me,
–

G4771
P-NS
σὺ
sy
–

G2980
V-FAPAS
λάλησον.
laleson.
–

**17:7**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G1473
N-PRI
Χουσι
Chusi
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

–
N-PRI
Αβεσσαλωμ
Abessalom
–

G3364
ADV
Οὐκ
Uk
–

G18
A-NSF
ἀγαθὴ
agathe
–

G3778
D-NSF
αὕτη
haute
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1012
N-NSF
βουλή,
bule,
–

G3739
R-ASF
ἣν
hen
–

G1011
V-ANI-3S
ἐβουλεύσατο
ebuleusato
–

–
N-PRI
Αχιτοφελ
Achitofel
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G530
ADV
ἅπαξ
hapaks
–

G3778
D-ASN
τοῦτο.
tuto.
–

**17:8**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G1473
N-PRI
Χουσι
Chusi
–

G4771
P-NS
Σὺ
Sy
–

G1492
V-RAI-2S
οἶδας
oidas
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G3962
N-ASM
πατέρα
patera
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G435
N-APM
ἄνδρας
andras
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1415
A-NPM
δυνατοί
dynatoi
–

G1510
V-PAI-3P
εἰσιν
eisin
–

G4970
ADV
σφόδρα
sfodra
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
A-NPM
κατάπικροι
katapikroi
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G5590
N-DSF
ψυχῇ
psyche
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G715
N-NSF
ἄρκος
arkos
–

–
V-RPPNS
ἠτεκνωμένη
eteknomene
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G68
N-DSM
ἀγρῷ
agro
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G5300
N-NSF
ὗς
hys
–

G5138
A-NSF
τραχεῖα
tracheia
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

–
N-DSN
πεδίῳ,
pedio,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3962
N-NSM
πατήρ
pater
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

–
N-NSM
πολεμιστὴς
polemistes
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G2647
V-AAS-3S
καταλύσῃ
katalyse
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2992
N-ASM
λαόν·
laon;
–

**17:9**

G2400
INJ
ἰδοὺ
idu
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G846
D-NSM
αὐτὸς
autos
–

G3568
ADV
νῦν
nyn
–

G2928
V-RMI-3S
κέκρυπται
kekryptai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1519
A-DSM
ἑνὶ
heni
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G1015
N-GPM
βουνῶν
bunon
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1519
A-DSM
ἑνὶ
heni
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G5117
N-GPM
τόπων,
topon,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G1968
V-AAN
ἐπιπεσεῖν
epipesein
–

G846
D-DPM
αὐτοῖς
autois
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G746
N-DSF
ἀρχῇ
arche
–

G2532
ADV
καὶ
kai
–

G191
V-AAS-3S
ἀκούσῃ
akuse
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G191
V-PAPNS
ἀκούων
akuon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3004
V-AAS-3S
εἴπῃ
eipe
–

G1096
V-API-3S
Ἐγενήθη
Egenethe
–

–
N-NSF
θραῦσις
thrausis
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2992
N-DSM
λαῷ
lao
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G3694
PREP
ὀπίσω
opiso
–

–
N-PRI
Αβεσσαλωμ,
Abessalom,
–

**17:10**

G2532
ADV
καί
kai
–

G1065
PRT
γε
ge
–

G846
D-NSM
αὐτὸς
autos
–

G5207
N-NSM
υἱὸς
hyios
–

G1411
N-GSF
δυνάμεως,
dynameos,
–

G3739
R-GSM
οὗ
hu
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2588
N-NSF
καρδία
kardia
–

G2531
ADV
καθὼς
kathos
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2588
N-NSF
καρδία
kardia
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G3023
N-GSM
λέοντος,
leontos,
–

G5080
V-PMPNS
τηκομένη
tekomene
–

G5080
V-FMI-3S
τακήσεται,
takesetai,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1492
V-RAI-3S
οἶδεν
oiden
–

G3956
A-NSM
πᾶς
pas
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1415
A-NSM
δυνατὸς
dynatos
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3962
N-NSM
πατήρ
pater
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5207
N-NPM
υἱοὶ
hyioi
–

G1411
N-GSF
δυνάμεως
dynameos
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G3326
PREP
μετ᾽
met᾽
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**17:11**

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3778
ADV
οὕτως
hutos
–

G4823
V-PAPNS
συμβουλεύων
symbuleuon
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G4823
V-AAI-1S
συνεβούλευσα,
synebuleusa,
–

G2532
PREP
καὶ
kai
–

G4863
V-PPPNS
συναγόμενος
synagomenos
–

G4863
V-FPI-3S
συναχθήσεται
synachthesetai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G4771
P-AS
σὲ
se
–

G3956
A-NSM
πᾶς
pas
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

–
N-PRI
Δαν
Dan
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2193
PREP
ἕως
heos
–

–
N-PRI
Βηρσαβεε
Bersabee
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G285
N-NSF
ἄμμος
ammos
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2281
N-GSF
θαλάσσης
thalasses
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G4128
N-ASN
πλῆθος,
plethos,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSN
τὸ
to
–

G4383
N-NSN
πρόσωπόν
prosopon
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G4198
V-PMPNS
πορευόμενον
poreuomenon
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3319
A-DSN
μέσῳ
meso
–

G846
D-GPM
αὐτῶν,
auton,
–

**17:12**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1854
V-FAI-1P
ἥξομεν
heksomen
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G1519
A-ASM
ἕνα
hena
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G5117
N-GPM
τόπων,
topon,
–

G3739
R-GSM
οὗ
hu
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G2147
V-AAS-1P
εὕρωμεν
heuromen
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G1563
ADV
ἐκεῖ,
ekei,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3924
V-FAI-1P
παρεμβαλοῦμεν
parembalumen
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-ASM
αὐτόν,
auton,
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G4098
V-PAI-3S
πίπτει
piptei
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

–
N-NSF
δρόσος
drosos
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1065
N-ASF
γῆν,
gen,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐχ
uch
–

G5275
V-FMI-1P
ὑπολειψόμεθα
hypoleipsometha
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G435
N-DPM
ἀνδράσιν
andrasin
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G3326
PREP
μετ᾽
met᾽
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
ADV
καί
kai
–

G1065
PRT
γε
ge
–

G1519
A-ASM
ἕνα·
hena;
–

**17:13**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G4172
N-ASF
πόλιν
polin
–

G4863
V-APS-3S
συναχθῇ,
synachthe,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2983
V-FMI-3S
λήμψεται
lempsetai
–

G3956
A-NSM
πᾶς
pas
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G4172
N-ASF
πόλιν
polin
–

G1565
D-ASF
ἐκείνην
ekeinen
–

G4979
N-APN
σχοινία
schoinia
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4951
V-FAI-1P
συροῦμεν
syrumen
–

G846
D-ASF
αὐτὴν
auten
–

G2193
CONJ
ἕως
heos
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G5493
A-ASM
χειμάρρουν,
cheimarrun,
–

G3704
CONJ
ὅπως
hopos
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G2641
V-APS-3S
καταλειφθῇ
kataleifthe
–

G1563
ADV
ἐκεῖ
ekei
–

G3366
CONJ
μηδὲ
mede
–

G3037
N-NSM
λίθος.
lithos.
–

**17:14**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

–
N-PRI
Αβεσσαλωμ
Abessalom
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-NSM
πᾶς
pas
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G18
A-NSF
Ἀγαθὴ
Agathe
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1012
N-NSF
βουλὴ
bule
–

G1473
N-PRI
Χουσι
Chusi
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

–
N-PRI
Αραχι
Arachi
–

G5228
PREP
ὑπὲρ
hyper
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1012
N-ASF
βουλὴν
bulen
–

–
N-PRI
Αχιτοφελ·
Achitofel;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G1781
V-ANI-3S
ἐνετείλατο
eneteilato
–

–
V-AAN
διασκεδάσαι
diaskedasai
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1012
N-ASF
βουλὴν
bulen
–

–
N-PRI
Αχιτοφελ
Achitofel
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G18
A-ASF
ἀγαθήν,
agathen,
–

G3704
CONJ
ὅπως
hopos
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G1863
V-AAS-3S
ἐπαγάγῃ
epagage
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

–
N-PRI
Αβεσσαλωμ
Abessalom
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G2556
A-APN
κακὰ
kaka
–

G3956
A-APN
πάντα.
panta.
–

**17:15**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G1473
N-PRI
Χουσι
Chusi
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

–
N-PRI
Αραχι
Arachi
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G4524
N-PRI
Σαδωκ
Sadok
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G8
N-PRI
Αβιαθαρ
Abiathar
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G2409
N-APM
ἱερεῖς
hiereis
–

G3778
ADV
Οὕτως
HUtos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3778
ADV
οὕτως
hutos
–

G4823
V-AAI-3S
συνεβούλευσεν
synebuleusen
–

–
N-PRI
Αχιτοφελ
Achitofel
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

–
N-PRI
Αβεσσαλωμ
Abessalom
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G4245
A-DPMC
πρεσβυτέροις
prezbyterois
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ,
Israel,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3778
ADV
οὕτως
hutos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3778
ADV
οὕτως
hutos
–

G4823
V-AAI-1S
συνεβούλευσα
synebuleusa
–

G1473
P-NS
ἐγώ·
ego;
–

**17:16**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3568
ADV
νῦν
nyn
–

G649
V-AAD-2P
ἀποστείλατε
aposteilate
–

G5036
A-ASN
ταχὺ
tachy
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G312
V-AAD-2P
ἀναγγείλατε
anangeilate
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G3004
V-PAPNP
λέγοντες
legontes
–

G3165
ADV
Μὴ
Me
–

G835
V-APS-2S
αὐλισθῇς
aulisthes
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3571
N-ASF
νύκτα
nykta
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-PRI
αραβωθ
araboth
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2048
A-GSF
ἐρήμου
eremu
–

G2532
ADV
καί
kai
–

G1065
PRT
γε
ge
–

G1224
V-PAPNS
διαβαίνων
diabainon
–

G4692
V-AAD-2S
σπεῦσον,
speuson,
–

G3379
ADV
μήποτε
mepote
–

G2666
V-FMI-2S
καταπίῃ
katapie
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G935
N-ASM
βασιλέα
basilea
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-ASM
πάντα
panta
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2992
N-ASM
λαὸν
laon
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G3326
PREP
μετ᾽
met᾽
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**17:17**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Ιωναθαν
Ionathan
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Αχιμαας
Achimaas
–

G2476
V-YAI-3P
εἱστήκεισαν
heistekeisan
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G4077
N-DSF
πηγῇ
pege
–

–
N-PRI
Ρωγηλ,
Rogel,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4198
V-API-3S
ἐπορεύθη
eporeuthe
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G3814
N-NSF
παιδίσκη
paidiske
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G312
V-AAI-3S
ἀνήγγειλεν
anengeilen
–

G846
D-DPM
αὐτοῖς,
autois,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G846
D-NPM
αὐτοὶ
autoi
–

G4198
V-PMI-3P
πορεύονται
poreuontai
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G312
V-PAI-3P
ἀναγγέλλουσιν
anangellusin
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G935
N-DSM
βασιλεῖ
basilei
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ,
Dauid,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1410
V-IMI-3P
ἐδύναντο
edynanto
–

G3708
V-APN
ὀφθῆναι
ofthenai
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G1525
V-AAN
εἰσελθεῖν
eiselthein
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G4172
N-ASF
πόλιν.
polin.
–

**17:18**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3708
V-AAI-3S
εἶδεν
eiden
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G3808
N-ASN
παιδάριον
paidarion
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G518
V-AAI-3S
ἀπήγγειλεν
apengeilen
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

–
N-PRI
Αβεσσαλωμ,
Abessalom,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4198
V-API-3P
ἐπορεύθησαν
eporeuthesan
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G1417
N-NUI
δύο
duo
–

G5036
ADV
ταχέως
tacheos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1525
V-AAI-3P
εἰσῆλθαν
eiselthan
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3614
N-ASF
οἰκίαν
oikian
–

G435
N-GSM
ἀνδρὸς
andros
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-PRI
Βαουριμ,
Baurim,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

–
N-NSM
λάκκος
lakkos
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G833
N-DSF
αὐλῇ,
aule,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2597
V-AAI-3P
κατέβησαν
katebesan
–

G1563
ADV
ἐκεῖ.
ekei.
–

**17:19**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2983
V-AAI-3S
ἔλαβεν
elaben
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1135
N-NSF
γυνὴ
gyne
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-AAI-3S
διεπέτασεν
diepetasen
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G1942
N-ASN
ἐπικάλυμμα
epikalymma
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G4383
N-ASN
πρόσωπον
prosopon
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

–
N-GSM
λάκκου
lakku
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5594
V-AAI-3S
ἔψυξεν
epsyksen
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

–
N-PRI
αραφωθ,
arafoth,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1097
V-API-3S
ἐγνώσθη
egnosthe
–

G4487
N-NSN
ῥῆμα.
rema.
–

**17:20**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2064
V-AAI-3P
ἦλθαν
elthan
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G3816
N-NPM
παῖδες
paides
–

–
N-PRI
Αβεσσαλωμ
Abessalom
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1135
N-ASF
γυναῖκα
gynaika
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3614
N-ASF
οἰκίαν
oikian
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3004
V-AAI-3P
εἶπαν
eipan
–

G4225
ADV
Ποῦ
Pu
–

–
N-PRI
Αχιμαας
Achimaas
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Ιωναθαν;
Ionathan;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G846
D-DPM
αὐτοῖς
autois
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1135
N-NSF
γυνή
gyne
–

G3928
V-AAI-3P
Παρῆλθαν
Parelthan
–

G3398
A-ASM
μικρὸν
mikron
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G5204
N-GSN
ὕδατος·
hydatos;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2212
V-AAI-3P
ἐζήτησαν
edzetesan
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐχ
uch
–

G2147
V-AAI-3P
εὗραν
heuran
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G390
V-AAI-3P
ἀνέστρεψαν
anestrepsan
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G2419
N-PRI
Ιερουσαλημ.
Ierusalem.
–

**17:21**

G1096
V-ANI-3S
ἐγένετο
egeneto
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G565
V-AAN
ἀπελθεῖν
apelthein
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G305
V-AAI-3P
ἀνέβησαν
anebesan
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

–
N-GSM
λάκκου
lakku
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4198
V-API-3P
ἐπορεύθησαν
eporeuthesan
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G312
V-AAI-3P
ἀνήγγειλαν
anengeilan
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G935
N-DSM
βασιλεῖ
basilei
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3004
V-AAI-3P
εἶπαν
eipan
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G450
V-AAD-2P
Ἀνάστητε
Anastete
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1224
V-AAD-2P
διάβητε
diabete
–

G5036
ADV
ταχέως
tacheos
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G5204
N-ASN
ὕδωρ,
hydor,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3778
ADV
οὕτως
hutos
–

G1011
V-ANI-3S
ἐβουλεύσατο
ebuleusato
–

G4012
PREP
περὶ
peri
–

G4771
P-GP
ὑμῶν
hymon
–

–
N-PRI
Αχιτοφελ.
Achitofel.
–

**17:22**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G450
V-AAI-3S
ἀνέστη
aneste
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-NSM
πᾶς
pas
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2992
N-NSM
λαὸς
laos
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3326
PREP
μετ᾽
met᾽
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1224
V-AAI-3P
διέβησαν
diebesan
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2446
N-ASM
Ιορδάνην
Iordanen
–

G2193
PREP
ἕως
heos
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G5457
N-GSN
φωτὸς
fotos
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G4404
ADV
πρωί,
proi,
–

G2193
CONJ
ἕως
heos
–

G1519
A-GSM
ἑνὸς
henos
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G2990
V-AAI-3S
ἔλαθεν
elathen
–

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G1330
V-AAI-3S
διῆλθεν
dielthen
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2446
N-ASM
Ιορδάνην.
Iordanen.
–

**17:23**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Αχιτοφελ
Achitofel
–

G3708
V-AAI-3S
εἶδεν
eiden
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1096
V-API-3S
ἐγενήθη
egenethe
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1012
N-NSF
βουλὴ
bule
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-AAI-3S
ἐπέσαξεν
epesaksen
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3688
N-ASF
ὄνον
onon
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G450
V-AAI-3S
ἀνέστη
aneste
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G565
V-AAI-3S
ἀπῆλθεν
apelthen
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G3624
N-ASM
οἶκον
oikon
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G4172
N-ASF
πόλιν
polin
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ·
autu;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1781
V-ANI-3S
ἐνετείλατο
eneteilato
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G3624
N-DSM
οἴκῳ
oiko
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G519
V-ANI-3S
ἀπήγξατο
apenksato
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G599
V-AAI-3S
ἀπέθανεν
apethanen
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2290
V-API-3S
ἐτάφη
etafe
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G5028
N-DSM
τάφῳ
tafo
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G3962
N-GSM
πατρὸς
patros
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**17:24**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G1330
V-AAI-3S
διῆλθεν
dielthen
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-PRI
Μαναιμ,
Manaim,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Αβεσσαλωμ
Abessalom
–

G1224
V-AAI-3S
διέβη
diebe
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2446
N-ASM
Ιορδάνην
Iordanen
–

G846
D-NSM
αὐτὸς
autos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-NSM
πᾶς
pas
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G3326
PREP
μετ᾽
met᾽
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**17:25**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-PRI
Αμεσσαι
Amessai
–

G2525
V-AAI-3S
κατέστησεν
katestesen
–

–
N-PRI
Αβεσσαλωμ
Abessalom
–

G473
PREP
ἀντὶ
anti
–

–
N-PRI
Ιωαβ
Ioab
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1411
N-GSF
δυνάμεως·
dynameos;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Αμεσσαι
Amessai
–

G5207
N-NSM
υἱὸς
hyios
–

G435
N-GSM
ἀνδρὸς
andros
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3686
N-NSN
ὄνομα
onoma
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

–
N-PRI
Ιοθορ
Iothor
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2475
N-NSM
Ισραηλίτης,
Israelites,
–

G3778
D-NSM
οὗτος
hutos
–

G1525
V-AAI-3S
εἰσῆλθεν
eiselthen
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

–
N-PRI
Αβιγαιαν
Abigaian
–

G2364
N-ASF
θυγατέρα
thygatera
–

–
N-PRI
Ναας
Naas
–

G79
N-ASF
ἀδελφὴν
adelfen
–

–
N-PRI
Σαρουιας
Saruias
–

G3384
N-GSF
μητρὸς
metros
–

–
N-PRI
Ιωαβ.
Ioab.
–

**17:26**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3924
V-AAI-3S
παρενέβαλεν
parenebalen
–

G3956
A-NSM
πᾶς
pas
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Αβεσσαλωμ
Abessalom
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1065
N-ASF
γῆν
gen
–

–
N-PRI
Γαλααδ.
Galaad.
–

**17:27**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1096
V-ANI-3S
ἐγένετο
egeneto
–

G2259
ADV
ἡνίκα
henika
–

G2064
V-AAI-3S
ἦλθεν
elthen
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-PRI
Μαναιμ,
Manaim,
–

–
N-PRI
Ουεσβι
Uezbi
–

G5207
N-NSM
υἱὸς
hyios
–

–
N-PRI
Ναας
Naas
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

–
N-PRI
Ραββαθ
Rabbath
–

G5207
N-GPM
υἱῶν
hyion
–

–
N-PRI
Αμμων
Ammon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Μαχιρ
Machir
–

G5207
N-NSM
υἱὸς
hyios
–

–
N-PRI
Αμιηλ
Amiel
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

–
N-PRI
Λωδαβαρ
Lodabar
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Βερζελλι
Berdzelli
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

–
N-NSM
Γαλααδίτης
Galaadites
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

–
N-PRI
Ρωγελλιμ
Rogellim
–

**17:28**

G5342
V-AAI-3P
ἤνεγκαν
enenkan
–

G1176
N-NUI
δέκα
deka
–

G2845
N-APF
κοίτας
koitas
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
A-APM
ἀμφιτάπους
amfitapus
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-APM
λέβητας
lebetas
–

G1176
N-NUI
δέκα
deka
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4632
N-APN
σκεύη
skeue
–

G2766
N-GSM
κεράμου
keramu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-APM
πυροὺς
pyrus
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2915
N-APF
κριθὰς
krithas
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G224
N-ASN
ἄλευρον
aleuron
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-ASN
ἄλφιτον
alfiton
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-ASM
κύαμον
kyamon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-ASM
φακὸν
fakon
–

**17:29**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3192
N-ASN
μέλι
meli
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-ASN
βούτυρον
butyron
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4263
N-APN
πρόβατα
probata
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
σαφφωθ
saffoth
–

G1016
N-GPM
βοῶν
boon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4374
V-AAI-3P
προσήνεγκαν
prosenenkan
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2992
N-DSM
λαῷ
lao
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G3326
PREP
μετ᾽
met᾽
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2068
V-AAN
φαγεῖν,
fagein,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G2036
V-AAI-3P
εἶπαν
eipan
–

G3588
T-NSM
Ὁ
Ho
–

G2992
N-NSM
λαὸς
laos
–

G3983
V-PAPNS
πεινῶν
peinon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1590
V-RPPNS
ἐκλελυμένος
eklelymenos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1373
N-GPN
διψῶν
dipson
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G2048
A-DSF
ἐρήμῳ.
eremo.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).